

2002

CHAPTER 31

CHAPITRE 31

**An Act to Amend the  
Metallic Minerals Tax Act**

**Loi modifiant la  
Loi de la taxe sur les  
minéraux métalliques**

*Assented to June 7, 2002*

*Sanctionnée le 7 juin 2002*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Subsection 1(1) of the Metallic Minerals Tax Act, chapter M-11.01 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

**1** *Le paragraphe 1(1) de la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques, chapitre M-11.01 des Lois révisées de 1973, est modifié :*

*(a) by adding the following definition in alphabetical order:*

*a) par l'adjonction de la définition suivante dans l'ordre alphabétique :*

“arm’s length” means arm’s length within the meaning of the *Income Tax Act* (Canada);

«lien de dépendance» désigne lien de dépendance au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);

*(b) in the definition “date of commencement of production” by striking out “sixty per cent” and substituting “sixty per cent or more”;*

*b) à l’alinéa d) de la définition «biens amortissables», par la suppression de «de l’alinéa 2.1(6b)» et son remplacement par «des alinéas 2.1(6b), d) et d.1)»;*

*(c) in paragraph (d) of the definition “depreciable assets” by striking out “paragraph 2.1(6)(b)” and substituting “paragraphs 2.1(6)(b), (d) and (d.1)”;*

*c) à la définition «date du début de la production», par la suppression de «est en opération à soixante pour cent de sa capacité» et son remplacement par «est exploitée à soixante pour cent de sa capacité ou plus»;*

*(d) in paragraph (a) of the definition “eligible exploration expenditures” by striking out “in-curred or”;*

*d) à l’alinéa a) de la définition «dépenses d’exploration admissibles», par la suppression de «engagées ou»;*

**(e) by repealing paragraph (d) of the definition “gross income” and substituting the following:**

(d) any smelter or further processing charges for mineral ore

(i) processed outside the Province by persons other than the operator,

(ii) processed outside the Province by the operator or by persons who, in the opinion of the Minister, are associates of the operator if, in the opinion of the Minister, the smelter or further processing charges are fair and reasonable, or

(iii) processed within the Province by persons other than

(A) the operator,

(B) a subsidiary of the operator, or

(C) persons who, in the opinion of the Minister, are associated with the operator;

**(f) in the definition “net profit” by striking out “(7) and (8)” and substituting “(7), (7.01), (7.1), (8) and (9)”;**

**(g) in the definition “net revenue” by striking out “(7) and (8)” and substituting “(7), (7.01), (7.1), (8) and (9)”;**

**(h) in the definition “new mine” by striking out “of active operation”.**

**2 The Act is amended by adding after section 2 the following:**

**2.01** Except where provided otherwise in this Act or the regulations, the statements of account and other accounting documents prepared for the purposes of this Act shall be prepared in accordance with generally accepted accounting principles.

**e) à la définition “new mine” de la version anglaise, par la suppression de «of active operation»;**

**f) à la définition «profit net», par la suppression de «(7) et (8)» et son remplacement par «(7), (7.01), (7.1), (8) et (9)»;**

**g) à la définition «recettes nettes», par la suppression de «(7) et (8)» et son remplacement par «(7), (7.01), (7.1), (8) et (9)»;**

**h) par l’abrogation de l’alinéa d) de la définition «revenu brut» et son remplacement par ce qui suit :**

d) tous frais relatifs au traitement en fonderie ou au traitement complémentaire du minerai

(i) effectué en dehors de la province par d’autres personnes que l’exploitant,

(ii) effectué en dehors de la province par l’exploitant ou d’autres personnes qui, de l’avis du Ministre, sont associées à l’exploitant et si, de l’avis du Ministre, les frais relatifs au traitement en fonderie ou au traitement complémentaire sont justes et raisonnables,

(iii) effectué dans la province par d’autres personnes

(A) que l’exploitant,

(B) qu’une filiale de l’exploitant, ou

(C) que les personnes qui, de l’avis du Ministre, sont associées à l’exploitant.

**2 La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 2 de ce qui suit :**

**2.01** Sauf lorsque prévu autrement par la présente loi ou les règlements, les états de compte ou autres documents de comptabilité préparés aux fins de la présente loi doivent l’être selon les principes comptables généralement reconnus.

**3 Section 2.1 of the Act is amended**

**(a) by repealing paragraph (1)(a) and substituting the following:**

(a) two per cent of net revenue for each year, and

**(b) by adding after subsection (1) the following:**

**2.1(1.001)** For the purposes of calculating the tax payable under paragraph (1)(a) for a new mine, the tax commences on the expiration of twenty-four consecutive months after the notification required under subsection 6(1).

**2.1(1.002)** Notwithstanding subsection (1.001), where a new mine is not in operation for twenty-four consecutive months after the notification required under subsection 6(1), the Minister may, on application from the operator, direct that the tax commences on the expiration of the twenty-fourth month that the new mine is in operation.

**(c) in subsection (6)**

**(i) by repealing paragraph (g) and substituting the following:**

(g) an allowance of

(i) not less than five per cent of the original cost of the undepreciated depreciable assets used

(A) in a new mine or processing plant, or

(B) in an expansion of an existing mine or processing plant, if the capacity of the mine or processing plant, measured in tonnes of feed, is, in the year immediately following the expansion, increased at least twenty-five per cent over the year immediately preceding the expansion, and

**3 L'article 2.1 de la Loi est modifié**

**a) par l'abrogation de l'alinéa (1)a et son remplacement par ce qui suit :**

a) à deux pour cent des recettes nettes de chaque année, et

**b) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit :**

**2.1(1.001)** Aux fins du calcul de l'impôt exigible en vertu l'alinéa (1)a) dans le cas d'une nouvelle mine, l'impôt est levé à partir de l'expiration des vingt-quatre mois consécutifs qui suivent l'avis requis en vertu du paragraphe 6(1).

**2.1(1.002)** Nonobstant le paragraphe (1.001), lorsqu'une nouvelle mine n'est pas en activité pour vingt-quatre mois consécutifs après l'avis requis en vertu du paragraphe 6(1) le ministre peut, sur demande de l'exploitant, ordonner que l'impôt soit levé à l'expiration du vingt-quatrième mois d'activité de la nouvelle mine.

**c) au paragraphe (6)**

**(i) par l'abrogation de l'alinéa g) et son remplacement par ce suit :**

g) une déduction

(i) d'au moins cinq pour cent du coût initial des biens amortissables non amortis utilisés

(A) dans une nouvelle mine ou dans une usine de transformation, ou

(B) pour l'expansion d'une mine ou d'une usine de transformation déjà existante si la capacité d'alimentation de la mine ou de l'usine de transformation, mesurée en tonnes, s'accroît, dans l'année qui suit l'expansion, d'au moins vingt-cinq pour cent par rapport à l'année qui précède l'expansion, et

(ii) not more than thirty-three and one-third per cent of the original cost of other undepreciated depreciable assets;

**(ii) by repealing paragraph (m) and substituting the following;**

*(m)* an amount, by way of return on capital employed by an operator in processing mineral ore or mineral products derived from the mineral ore, equal to eight per cent of the original cost of the depreciable assets that are located within the Province and that are used by the operator in the milling or concentrating of mineral ore or mineral products derived from the mineral ore plus fifteen per cent of the original cost of the depreciable assets that are located within the Province and that are used by the operator in the smelting or refining of mineral ore or mineral products derived from the mineral ore; but the total amount to be deducted under this paragraph in respect of those depreciable assets for which a deduction has been claimed under this paragraph, or any predecessor thereof, for two or more previous taxation years, shall not be in excess of sixty-five per cent of net profits calculated before the deduction allowed under this paragraph.

**(d) by adding after subsection (6) the following:**

2.1(6.1) Where the taxation year is less than 365 days, the deductions under paragraphs 2.1(5)(d) and 2.1(6)(g), (l) and (m) shall be prorated accordingly.

**(e) in the portion preceding paragraph (8)(a) by striking out “(6)(l)” and substituting “(6)(g), (6)(l)”.**

**4 Subsection 3(5) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “as estimated by him” and substituting “as estimated by the taxpayer and as approved by the mine assessor”.**

(ii) d’au plus trente-trois et un tiers pour cent du prix initial des autres biens amortissables non amortis;

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa m) et son remplacement par ce qui suit :**

*m)* un montant, en rémunération de capital qu’un exploitant affecte au traitement du minerai ou des produits minéraux qui en sont dérivés, égal à huit pour cent du montant du prix initial des biens amortissables qui sont situés dans la province et qui sont employés par l’exploitant pour le broyage ou la concentration du minerai ou des produits minéraux qui en sont dérivés, plus quinze pour cent du prix initial des biens amortissables qui sont situés dans la province et qui sont employés par l’exploitant pour la fonte ou l’affinage du minerai ou des produits minéraux qui en sont dérivés, sans que le montant total à déduire en application du présent alinéa à l’égard de ces biens amortissables pour laquelle une déduction en vertu du présent alinéa ou de l’un de ses prédécesseurs a été réclamée, pour deux années d’imposition antérieures ou plus, ne soit supérieur à soixante-cinq pour cent des profits nets calculés avant la déduction permise par le présent alinéa.

**d) par l’adjonction après le paragraphe (6) de ce qui suit :**

2.1(6.1) Lorsque l’année d’imposition est constituée de moins de 365 jours, les déductions prévues aux alinéas 2.1(5)d) et 2.1(6)g), l) et m) doivent être calculées au prorata en conséquence.

**e) au passage qui précède l’alinéa (8)a), par la suppression de «(6)l)» et son remplacement par «(6)g), (6)l)».**

**4 Le paragraphe 3(5) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de «l’impôt qu’il a estimé» et son remplacement par «l’impôt qu’il a estimé et qui a été approuvé par le répartiteur minier».**

**5 Section 4 of the Act is amended**

- (a) *by repealing subsection (4);*
- (b) *in subsection (5) by striking out “under subsection (4)”;*
- (c) *by repealing subsection (6) and substituting the following:*

4(6) Where revenue is received by a taxpayer from a person who is a person with whom the taxpayer is deemed not to deal at arm’s length, the revenue shall, for the purposes of determining the amount of tax payable under this Act, be deemed to equal the fair market value

- (a) of the asset, or
- (b) the output of the mine

in respect of which the revenue was received.

**6 The Act is amended by adding after section 4 the following:**

4.1 Where two or more persons are jointly or individually the owners, lessees, tenants, holders or occupiers of a mine as a joint venture, each person engaged in the joint venture shall be deemed to be an operator of the mine and not to be dealing at arm’s length with the other members of the joint venture.

**7 Subsection 6(1) of the Act is amended**

- (a) *by repealing paragraph (a) and substituting the following:*
- (a) within ten days after commencement of mining operations, so notify the mine assessor in writing;

**5 L’article 4 de la Loi est modifié**

- a) *par l’abrogation du paragraphe (4);*
- b) *au paragraphe (5), par la suppression de «en vertu du paragraphe (4)»;*
- c) *par l’abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :*

4(6) Lorsqu’un contribuable encaisse des recettes provenant d’une personne qui est une personne avec laquelle le contribuable est réputé ne pas traiter sans lien de dépendance, les recettes sont, aux fins de déterminer le montant de l’impôt exigible en vertu de la présente loi, réputées être égales à la juste valeur marchande

- a) du bien pour lequel des recettes ont été encaissées; ou
- b) de la production de la mine pour laquelle des recettes ont été encaissées.

**6 La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 4 de ce suit :**

4.1 Dans le cas où deux personnes ou plus sont conjointement ou individuellement, les propriétaires, les preneurs à bail, les locataires, les titulaires ou les occupants d’une mine dans le cadre d’une coentreprise, chaque personne qui y participe est réputée être un exploitant de la mine; elle est aussi réputée traiter avec lien de dépendance avec les autres coentrepreneurs.

**7 Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié**

- a) *par la suppression de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*
- a) dans les dix jours après le début des opérations minières, en aviser par écrit le répartiteur minier;

**(b) in paragraph (c)**

**(i) in subparagraph (iii) by striking out “active operations” and substituting “mining operations”;**

**(ii) in subparagraph (iv) by striking out “active operations” and substituting “mining operations”.**

**8 Section 8 of the Act is amended by adding after subsection (2) the following:**

**8(2.1) The statement required under subsection (1) shall be accompanied by**

**(a) audited unconsolidated financial statements of the operator relating to the assets, liabilities, revenues and expenditures of the operator, and**

**(b) such additional information as is required by regulation.**

**9 Section 9 of the Act is amended**

**(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:**

**9(1) Every person liable to pay a tax shall keep, at or near the mine in respect of the revenues derived or that may be derived from the mining operations of which the tax is or may be payable, proper books of account of the minerals and mineral products, or both, taken from the mine showing**

**(a) the quantity, mass and other particulars of the minerals and mineral products, and the value of the minerals and mineral products,**

**(b) the returns from the smelter, refinery, or mill, and**

**(c) returns of the amounts derived from the sale of the minerals and mineral products.**

**b) à l'alinéa c)**

**(i) au sous-alinéa (iii), par la suppression de «de l'exploitation» et son remplacement par «des opérations minières»;**

**(ii) au sous-alinéa (iv), par la suppression de «de l'exploitation» et son remplacement par «des opérations minières».**

**8 L'article 8 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit :**

**8(2.1) L'état requis par le paragraphe (1) doit être accompagné de ce qui suit :**

**a) des états financiers non consolidés et vérifiés de l'exploitant faisant état de l'actif, du passif, des recettes et des dépenses de l'exploitant, et**

**b) des renseignements additionnels requis par règlement.**

**9 L'article 9 de la Loi est modifié**

**a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :**

**9(1) Toute personne assujettie à un impôt doit tenir, sur les lieux ou près de la mine quant aux recettes qui proviennent ou qui peuvent provenir des opérations minières pour lesquelles un impôt est ou peut être exigible, des livres de comptes appropriés indiquant, quant aux minéraux ou aux produits minéraux extraits de la mine ou se rapportant aux deux à la fois,**

**a) leur quantité, leur masse et autres caractéristiques, ainsi que leur valeur,**

**b) les gains provenant de la fonderie ou des installations d'affinage ou de broyage, et**

**c) les gains provenant de la vente des minéraux et des produits minéraux.**

**(b) by adding after subsection (3) the following:**

9(3.1) Where a person liable to pay a tax under this Act maintains books of account outside the Province, that person shall pay any travel expenses, accommodations and living expenses incurred by the mine assessor in respect of reviewing the books of account to the extent that such expenses exceed those that would have been incurred had the person maintained the books of account in the Province.

**10 Paragraph 10(2)(a) of the Act is amended by striking out “operation” and substituting “mining operations”.**

**11 Subsection 27(2) of the Act is amended by striking out “a tax of double the amount for which it would have been liable under section 4” and substituting “a tax of ten percent of the amount for which it would have been liable under section 2.1”.**

**12 Subsection 32(1) of the Act is amended**

**(a) in paragraph (a.2) by striking out “Minister” and substituting “mine assessor”;**

**(b) by adding after paragraph (a.6) the following:**

**(a.7) respecting the information to be submitted with the statement required under section 8;**

#### **Consequential Amendment**

**13 Section 84 of the Mining Act, chapter M-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended**

**(a) in subsection (1) by striking out “any provision of this Act or the regulations” and substituting “any provision of this Act or the Metallic**

**b) par l’adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit :**

9(3.1) Lorsqu’une personne assujettie à un impôt en vertu de la présente loi tient des livres de comptes à l’extérieur de la province, elle doit payer les frais de déplacement, d’hébergement et les frais de subsistance engagés par le répartiteur minier pour la revue des livres de compte dans la mesure où ces dépenses dépassent les dépenses qui auraient été engagées si les livres étaient tenus dans la province.

**10 L’alinéa 10(2)a) de la Loi est modifié par la suppression de «pouvant provenir de leur activité sur laquelle» et leur remplacement par «pouvant provenir des opérations minières pour lesquelles».**

**11 Le paragraphe 27(2) de la Loi est modifié par la suppression de «en impôt le double du montant dont elle aurait été redevable en application de l’article 4» et son remplacement par «un impôt égal à dix pour cent du montant dont elle aurait été redevable en vertu de l’article 2.1».**

**12 Le paragraphe 32(1) de la Loi est modifié**

**a) à l’alinéa a.2), par la suppression de «Ministre» et son remplacement par «répartiteur minier»;**

**b) par l’adjonction après l’alinéa a.6) de ce qui suit :**

**a.7) concernant les renseignements qui doivent être soumis avec l’état requis en vertu de l’article 8;**

#### **Modification corrélative**

**13 L’article 84 de la Loi sur les mines, chapitre M-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié**

**a) au paragraphe (1), par la suppression de «l’une quelconque des dispositions de la présente loi ou des règlements» et son remplace-**

*Minerals Tax Act* or regulations under those Acts”;

**(b) in the portion preceding paragraph (2)(a) by striking out “any provision of this Act or the regulations” and substituting “any provision of this Act or the *Metallic Minerals Tax Act* or regulations under those Acts”;**

**(c) in subsection (3) by striking out “this Act and the regulations” and substituting “this Act or the *Metallic Minerals Tax Act* or regulations under those Acts”.**

**14 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.**

**ment par** «l’une quelconque des dispositions de la présente loi ou de la *Loi de la taxe sur les minéraux métalliques* ou des règlements établis en vertu de ces lois»;

**b) au passage qui précède l’alinéa (2)a), par la suppression de «à une disposition de la présente loi ou des règlements» et son remplacement par** «à une disposition de la présente loi ou de la *Loi de la taxe sur les minéraux métalliques* ou des règlements établis en vertu de ces lois»;

**c) au paragraphe (3), par la suppression de «les dispositions de la présente loi ou des règlements» et son remplacement par** «les dispositions de la présente loi ou de la *Loi de la taxe sur les minéraux métalliques* ou des règlements établis en vertu de ces lois».

**14 La présente loi ou l’une quelconque des ses dispositions entre en vigueur au jour ou aux jours fixés par proclamation.**